

双向倾斜轴
Bent-axis MONODIRECTIONAL

编号代码 - ORDERING CODE

201 FX 025 D SE

UNI
21-222

旋转方向/ROTATION
D = 右旋/顺时针方向/CLOCKWISE
S = 左旋/逆时针方向/ANTICLOCKWISE

排量/DISPLACEMENT

型号/TYPE

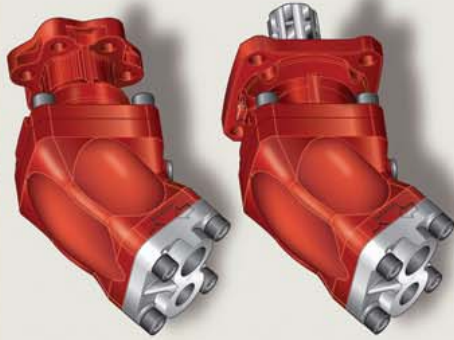
柱塞泵/PISTON PUMP

FOX 12
FOX 16
FOX 25

FOX 12
FOX 16
FOX 25

FOX

柱塞泵
Piston Pump

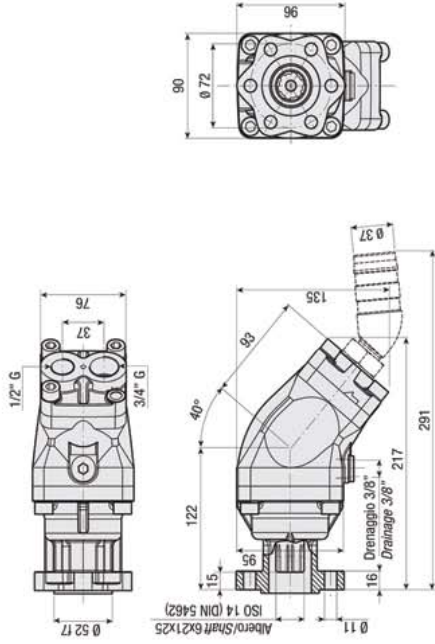


型号和技术参数 - SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

排量 Displacement	型号 - TYPE			
	FOX 12	FOX 16	FOX 25	FOX 25
Vg cm ³ /in. cm ³ /rev.	12.01	16.81	25.61	25.61
最高连续压力 Max operating pressure	450	450	450	450
最高峰值压力 Max peak pressure (≤ 0.1 s)	500	500	500	500
间断压力下的最高转速 Max intermittent speed (P ≤ 30 bar)	3100	3100	3000	3000
连续压力下的最高转速 Max continuous speed (≤ P1)	2800	2800	2600	2600
间断压力下的最低速度 Min intermittent speed (≤ P2 x 0.5) (最大 30 s)	300	300		
吸油口压力 (绝对) Suction pressure (absolute)		0.7 ÷ 1.5		
液压油粘度范围 Operating viscosity range		9 ÷ 75		
最佳粘度范围 Optimal viscosity range		15 ÷ 46		
启动最大粘度 Start up max viscosity		1000		
液压油温度 °C (t) Fluid temperature °C (t)		-25 ÷ 80		

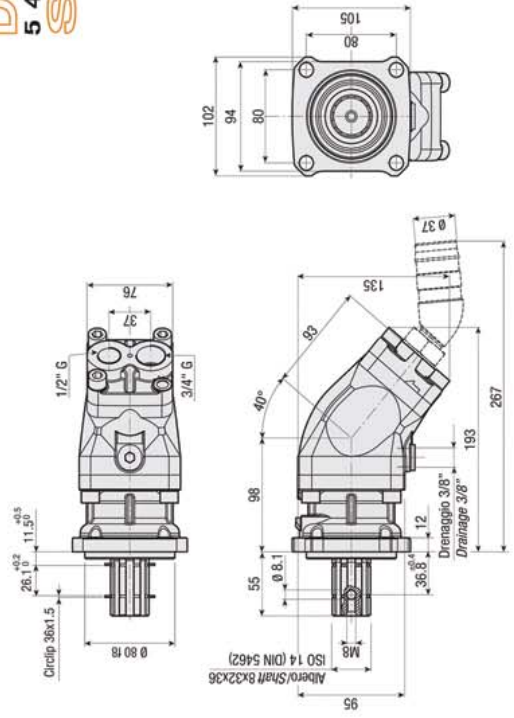
外形及安装尺寸 - DIMENSIONS

UNI
21-222



外形及安装尺寸 - DIMENSIONS

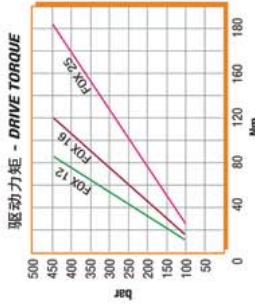
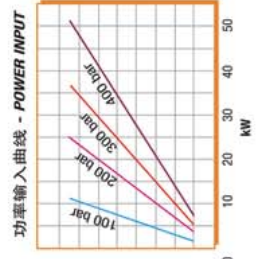
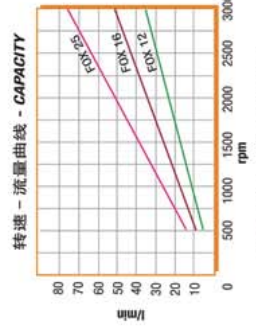
DIN
5462
SE



单向倾斜轴
Bent-axis MONODIRECTIONAL

FOX 12
FOX 16
FOX 25

图表 - DIAGRAMS



所用液压油为
ISO VG 46 A 50° C (V= 30 cSt)
THE ABOVE SPECIFICATIONS
REFER TO OIL TYPE ISO
VG 46-AT 50° C (V=30 cSt)

过滤 - FILTERING

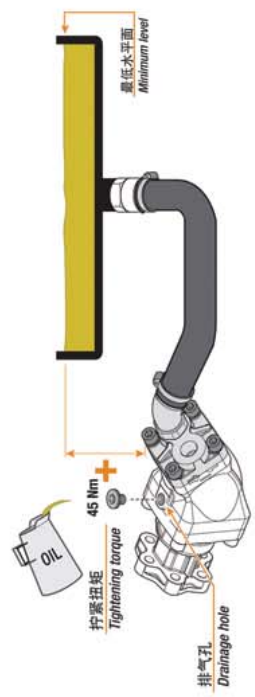
- > 如右表格所示，建议在吸油口（或出油口）上进行过滤。
但不建议在吸油端进行过滤，因为这样容易产生气泡现象，如果过滤器只能安装在吸油端，那么必须把吸油端压力控制在 0.3 bar（约合绝对压力 0.7 bar）范围内。
- > Filtering on return line (or outlet) recommended. Refer to the side table.
A filter on the inlet is not recommended because of possible cavitation problems. If it is necessary, the suction pressure limit of 0.3 bar (corresponding to 0.7 absolute bar) must be respected.

工作压力 Working Press.	P2	杂质 - Contamination NAS 1638	ISO 4406	过滤器 Filter βx = 75
≤ 200 bar	10	19/16	18/15	25 μm
< 300 bar	9	18/15	17/14	20 μm
≥ 300 bar	8	17/14		10 μm

管接头 - FITTINGS

- > 将带有 O 形圈的圆柱形气接头 (BSP) 连接于泵上，不要使用锥形螺纹接头 (NPT)。
- > Make use of cylindrical gas-fittings (BSP) with O-ring, bonded-seal on the pump. Do NOT use fittings with conical thread (NPT).

安装规范 - INSTALLATION INSTRUCTIONS



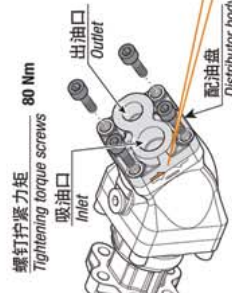
在启动前，必须从排气孔检查油平面，确保已加满油，否则必须重新加满油。
BEFORE STARTING UP MAKE SURE THAT THE PUMP IS FILLED WITH OIL, EITHER BY BLEEDING THE AIR THROUGH THE DRAINAGE HOLE OR BY FILLING THE PUMP UP PREVIOUSLY.

不遵守此操作规范，会造成柱塞泵的损坏。
Failing to observe this rule may cause damages to the pump.

旋转方向/改变旋转方向 - DIRECTION OF ROTATION/CHANGE OF ROTATION



确定旋转方向。
向右旋转泵
(取力器向左旋转)
Choosing the direction of rotation.
CLOCKWISE ROTATING PUMP
(ANTICLOCKWISE ROTATING P.T.O.)



拧紧扭矩 80 Nm
要改变柱塞泵旋转方向时，请打开配油盘 4 个紧固螺钉，配油盘尽量靠近泵体，将其旋转 180 度，然后拧紧 4 个螺钉（力矩为 80 Nm）。
To change the direction of rotation remove the 4 screws and, keeping the distributor body close to the pump, rotate it by 180°.
Tighten the 4 screws at 80 ± 5 Nm.



箭头 + 槽 = 旋转方向
ARROW + NOTCH = DIRECTION OF ROTATION



注意：在此操作过程中，配油盘离开泵体距离不得超过 2 mm。
WARNING: during this operation the distributor body must not move away from the pump body more than 2 mm.



向左旋转柱塞泵
(取力器向右旋转)
ANTICLOCKWISE ROTATING PUMP
(CLOCKWISE ROTATING P.T.O.)

单向倾斜轴
Bent-axis MONODIRECTIONAL

型号代码 - ORDERING CODE

201 FX 034 D S E

201 FX 034 D S E

DIN 5462

5 4 6 2

S E

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

SE

FOX

FOX 34

FOX 47

FOX 64

FOX 84

FOX 108

旋转方向/ROTATION

D = 右旋-顺时针方向/CLOCKWISE

S = 左旋-逆时针方向/ANTICLOCKWISE

排量/DISPLACEMENT

型号/TYPE

柱塞泵/PISTON PUMP

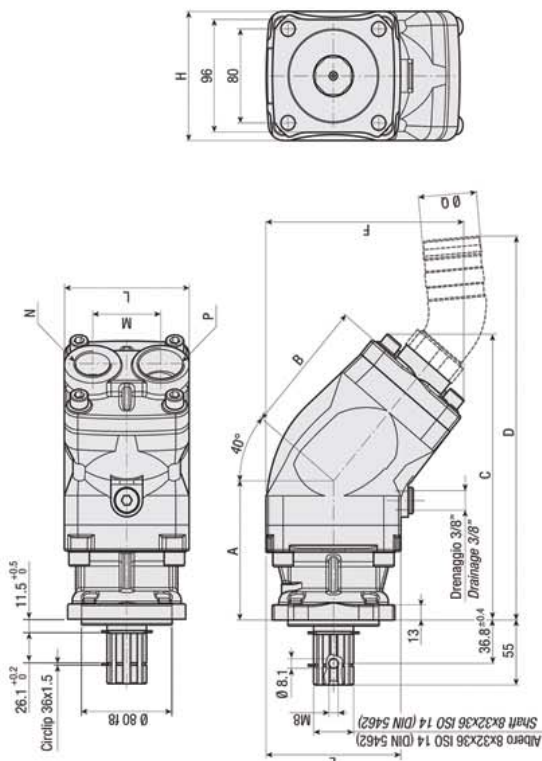
柱塞泵
Piston Pump



型号和技术参数 - SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

型号 - TYPE		FOX 34	FOX 47	FOX 64	FOX 64	FOX 84	FOX 108
排量 Displacement	Vg	34.60	47.39	64.08	64.08	84.38	107.70
最高连续压力 Max operating pressure	P1	450	450	450	450	400	350
最高峰值压力 Max peak pressure	P3	500	500	500	500	450	400
间断压力下的最高转速 Max intermittent speed	n3	3000	2600	2500	2400	2400	2200
连续压力下的最高转速 Max continuous speed	n1	2400	2100	2000	2000	1900	1700
间断压力下的最低速度 Min intermittent speed	n4	300					
吸油口压力 (绝对) Suction pressure (absolute)	P	0.7 ÷ 1.5					
液压油粘度范围 Operating viscosity range	√	9 ÷ 75					
最佳粘度范围 Optimal viscosity range	√	15 ÷ 46					
启动最大粘度 Start up max viscosity	√	1000					
液压油温度 °C (t) Fluid temperature °C (t)	t	-25 ÷ 80					

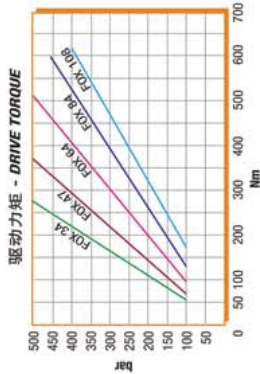
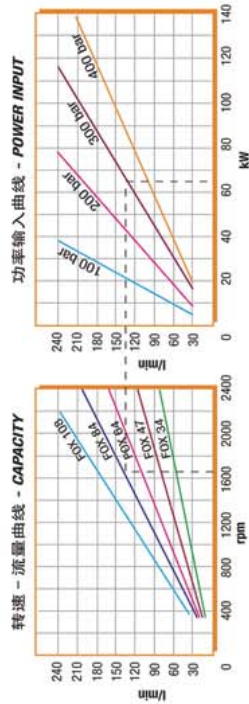
外形及安装尺寸 - DIMENSIONS



型号和技术参数 - SPECIFICATIONS AND TECHNICAL DATA

型号 TYPE	编号 CODE	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	L mm	M mm	出油口 OUTLET N	吸油口 INLET P	重量 WEIGHT kg
FOX 34	201FX034 D S	109	113	220	308	107	157	107.5	102	95	46	3/4" G	1" G	10.5
FOX 47	201FX047 D S	109	113	220	308	107	157	107.5	102	95	46	3/4" G	1" G	10.5
FOX 64	201FX064 D S	118	128	240	328	118	173	107.5	110	110	60	1" G	1" 1/4 G	13.5
FOX 84	201FX084 D S	118	128	240	328	118	173	107.5	110	110	60	1" G	1" 1/4 G	13.5
FOX 108	201FX108 D S	118	128	240	328	118	173	107.5	110	110	60	1" G	1" 1/4 G	13.5

图表 - DIAGRAMS



所用液压油为
ISO VG 46 A 50° C (ν = 30 cSt)
THE ABOVE SPECIFICATIONS
REFER TO OIL TYPE ISO
VG 46 AT 50° C (ν = 30 cSt)

过滤 - FILTERING

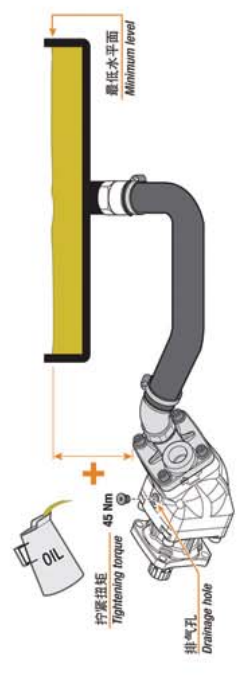
- > 如右边表格所示，建议在吸油口(或出油口)上进行过滤。但不建议在吸油端进行过滤。因为这样容易产生气泡现象，如果过滤器只能安装在吸油端，那么必须把吸油端压力控制在 0.3 bar (约合绝对压力 0.7 bar) 范围内。
- > Filtering on return line (or outlet) recommended. Refer to the side table. A filter on the inlet is not recommended because of possible cavitation problems. If it is necessary, the suction pressure limit of 0.3 bar (corresponding to 0.7 absolute bar) must be respected.

工作压力 Working Press. P2	杂质 - Contamination NAS 1638	过滤器 Filter βx = 75
≤ 200 bar	10	25 μm
< 300 bar	9	20 μm
≥ 300 bar	8	10 μm

管接头 - FITTINGS

- > 将带有 O 形圈的圆柱形气接头 (BSP) 连接于泵上，不要使用锥形螺纹接头 (NPT)。
- > Make use of cylindrical gas-fittings (BSP) with O-ring, bonded-seal on the pump. Do NOT use fittings with conical thread (NPT).

安装规范 - INSTALLATION INSTRUCTIONS



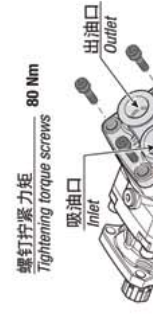
在启动前，必须从排气孔检查油平面，确保已加满油，否则必须重新添加高油。
BEFORE STARTING UP MAKE SURE THAT THE PUMP IS FILLED WITH OIL, EITHER BY BLEEDING THE AIR THROUGH THE DRAINAGE HOLE OR BY FILLING THE PUMP UP PREVIOUSLY.

不遵守此操作规范，会造成柱塞泵的损坏。
Failing to observe this rule may cause damages to the pump.

旋转方向/改变旋转方向 - DIRECTION OF ROTATION/CHANGE OF ROTATION



确定旋转方向。
向右旋转泵 (取力器向左旋转)
Choosing the direction of rotation.
CLOCKWISE ROTATING PUMP (ANTICLOCKWISE ROTATING P.T.O.)



螺钉拧紧力矩 80 Nm
Tightening torque screws
要改变柱塞泵旋转方向时，请打开配油盘 4 个紧固螺钉，配油盘尽量靠近泵体，将其旋转 180 度，然后拧紧 4 个螺钉 (力矩为 80 Nm)。
To change the direction of rotation remove the 4 screws and, keeping the distributor body close to the pump, rotate it by 180°.
Tighten the 4 screws at 80 ± 5 Nm.



箭头 + 槽 = 旋转方向
ARROW + NOTCH = DIRECTION OF ROTATION

注意：在此操作过程中，配油盘离开泵体距离不得超过 2 mm。

WARNING: during this operation the distributor body must not move away from the pump body more than 2 mm.



向左旋转柱塞泵 (取力器向右旋转)

ANTICLOCKWISE ROTATING PUMP (CLOCKWISE ROTATING P.T.O.)

